

# Voz pasiva en todos los tiempos

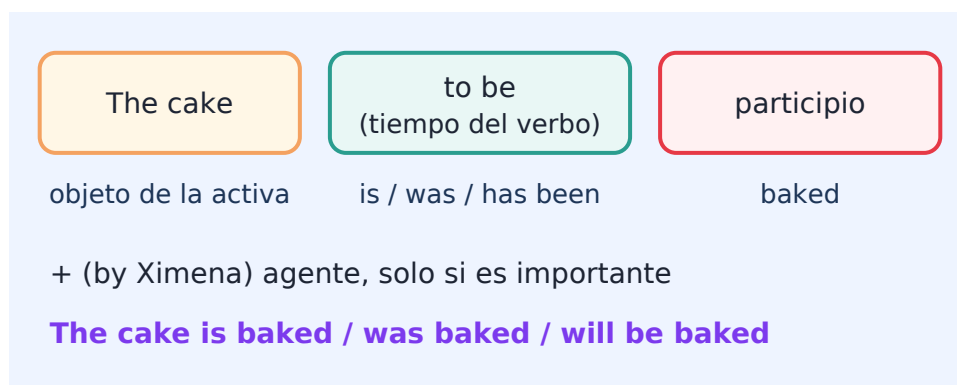
Inglés 4.º ESO · Lección

**Respuesta rápida:** La voz pasiva en inglés se forma con el verbo to be en el tiempo de la frase activa más el participio: is made, was made, has been made, will be made, can be made. Se usa cuando importa más lo que recibe la acción. El agente se añade con by solo si es útil.

**Nivel:** 4.º ESO (LOMLOE, RD 217/2022, referencia MCER B1) · **Referencia oficial:** RD 217/2022 4.º ESO, Nivel de referencia MCER B1, RD 217/2022 CE2 Producción, RD 217/2022 CE4 Mediación

## ¿Cómo se forma la pasiva en inglés?

La pasiva sirve para poner el foco en lo que recibe la acción. Pasar de activa a pasiva es un proceso de tres pasos: el objeto pasa a ser sujeto, el verbo se convierte en to be + participio y el sujeto original se convierte en agente (by).



Estructura general de la pasiva: el verbo to be cambia de tiempo y el participio se mantiene.

### Regla: la clave es el tiempo de to be

El tiempo de la pasiva es el tiempo del verbo to be. El participio no cambia. Activa: Lucía writes the report. Pasiva: The report is written by Lucía.

| Tiempo             | Pasiva                      | Significado                       |
|--------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| Present simple     | The room is cleaned daily.  | La habitación se limpia a diario. |
| Past simple        | The room was cleaned.       | La habitación fue limpiada.       |
| Present continuous | The room is being cleaned.  | Están limpiando la habitación.    |
| Past continuous    | The room was being cleaned. | La estaban limpiando.             |
| Present perfect    | The room has been cleaned.  | La habitación ya está limpia.     |
| Past perfect       | The room had been cleaned.  | Ya la habían limpiado.            |
| Future (will)      | The room will be cleaned.   | La limpiarán.                     |

| Tiempo | Pasiva                   | Significado       |
|--------|--------------------------|-------------------|
| Modal  | The room can be cleaned. | Se puede limpiar. |

|                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| <b>present</b> | The window is cleaned every week. |
| <b>past</b>    | The window was cleaned yesterday. |
| <b>perfect</b> | The window has been cleaned.      |
| <b>future</b>  | The window will be cleaned.       |

*El mismo verbo en cuatro pasivas.*

## ¿Cuándo se usa la pasiva y cuándo se añade el agente?

Usa la pasiva cuando no sabes quién hizo la acción (My bike was stolen.), cuando es obvio (The thief was arrested.) o cuando el protagonista es el resultado (Spanish is spoken in Peru.).  
Añade by solo si aporta información: The song was written by Valentina.

### Ejemplos

The match has been cancelled. — Se ha cancelado el partido.  
A new bridge is being built in Bilbao. — Se está construyendo un puente nuevo.  
Your phone will be repaired tomorrow. — Su teléfono será reparado mañana.

### Error típico

En español usamos «se» (se habla español). En inglés hay que usar to be + participio: **X** It speaks Spanish here ✓ Spanish is spoken here. Otro fallo es olvidar el participio: **X** The room is clean every day ✓ The room is cleaned every day. Y no confundas has been done con el pasado simple.

### Nota cultural

La pasiva es muy frecuente en carteles, noticias y normas: Tickets can be bought online, Smoking is not allowed. En el lenguaje oral, los británicos y los estadounidenses usan menos la pasiva y prefieren la activa con they.

### El consejo de Leo

Cuando tengo que pasar una frase a pasiva, primero escribo el verbo to be con el mismo tiempo que la activa y después le pego el participio. Es como armar un tren: locomotora y vagón.

**Lo esencial**

- Pasiva = to be (en el mismo tiempo que la activa) + participio.
- El objeto de la frase activa pasa a ser el sujeto de la pasiva.
- El agente con by se omite si es obvio, desconocido o sin importancia.
- Con modales: modal + be + participio (can be done).

**Voz pasiva en todos los tiempos: preguntas frecuentes****¿Cómo paso una frase de activa a pasiva?**

Coloca el objeto como sujeto, escribe to be en el mismo tiempo que el verbo activo, añade el participio y, si interesa, termina con by más el agente.

**¿Cuándo se omite el agente en la pasiva?**

Se omite cuando no se sabe quién hizo la acción, cuando es evidente, cuando es una persona cualquiera o cuando no es importante, como en My bag was stolen.

**¿Cómo se hace la pasiva con verbos modales?**

Con modal + be + participio: The door can be opened, The homework must be done, The windows should be cleaned.

**¿Cuál es la diferencia entre is done y is being done?**

Is done indica algo habitual o general; is being done indica algo que está pasando ahora mismo, como en The car is being repaired.

**¿Cómo se traduce «se habla español» al inglés?**

Con la pasiva: Spanish is spoken. El «se» impersonal del español no tiene equivalente directo en inglés.